

9h00 Cérémonie d'ouverture

Allocutions :

- M. Lassaad El Asmi, Président de l'Université de Carthage
- M. Ouannas El Hefian, Directeur de l'ISLT (Université de Carthage)
- M. Issam Marzouki, Directeur du département de français (ISLT-Université de Carthage)
- Mme Cristina Robalo-Cordeiro, Directrice du Bureau Maghreb (AUF)
- Mme Raja Bouziri (REMATE, ISLT-Université de Carthage)

Première séance

Modérateur : Bourguiba Ben Rejeb (Université de Carthage)

- 10h00 CONFERENCE** : Leila Messaoudi (Université Ibn Tofail Kénitra - Maroc, fondatrice de REMATE) :
« La base de données REMATE et la notion de "domaine" »

Discussion
Pause-café.

Séance : Socio-didactique

Modérateur : Mohamed Miled (Université de Carthage)

- 11h00 CONFERENCE** : Odile Challe (Université Paris Dauphine - France) : « Transmettre des savoirs pour innover »

Discussion

Deuxième séance : Socio-diactique (suite)

Modérateur : Mohamed Miled (Université de Carthage)

- 11h45** Zohra Terrada (Université Ibn Tofail - Maroc) : « Le plurilinguisme et l'enseignement des matières de spécialité à l'université : le cas des mathématiques »
- 12h10** Claude Cortier (Université de Lyon-France) : « Technolectes et discours professionnels, réflexions socio-terminologiques et sociodidactiques à partir des domaines textile/tissage dans la région lyonnaise »
- 12h30** Abdeladim ER-RADI (Université Ibn Tofail - Maroc) : « L'enseignement du français juridique au Maroc. Le cas de la filière des sciences juridiques à l'université de Kénitra »
- 12h50** Lila Derragi (Université de Béjaia - Algérie) : « Un outil pour la collecte des données et l'analyse des besoins au profil des enseignants-concepteurs de programmes FOS »
- 13h10** Ali Ouassou (Université Cadi Ayyad - Maroc) : « Le tandem « technolecte » / « FOS » pour un enseignement apprentissage optimal en contexte scientifique et professionnel »

Discussion
Déjeuner

Troisième séance : Langue(s) et création artistique

Modérateur : Zinelabidine Ben Aissa (Université de la Manouba)

- 15h00 CONFERENCE** : Hadj Miliani (Université Adelhamid Ibn Badis, Mostaganem, Algérie) :
« Du Cheikh au M.C. Maître de cérémonie. Variations des appellations et/ou des pratiques ».

Discussion.

- 16h00** Kaci Moualek (Université de Tizi-Ouzou - Algérie) : « Expressions linguistiques dans le domaine de la chanson kabyle, en Algérie »
- 16h20** Sulaiman Palizhati (CRLAO- France) : « La langue d'ON Ikki Mukam : Le patrimoine artistique des Ouïgours, une minorité chinoise ».
- 16h40** Zouhour Ben Aziza (Université Tunis-El Manar - Tunisie) : « Haine et amour dans la chanson rap ou l'expression d'une identité plurielle »
- 17h00** Inès Ben Rejeb (Université de la Manouba - Tunisie) : « Art et discours : le cas de la chanson underground en Tunisie »

Discussion

9h00 Cérémonie d'ouverture

Allocutions :

- M. Fathi Sellaouti, Président de l'Université Tunis-El Manar
- M. Taoufik El Aloui, Directeur de l'ISSHT (Université Tunis -El Manar)
- Mme Halima Ouanada, Directrice du département de français (ISSHT- Université Tunis-El Manar)
- M. Habib Kazdaghli, Doyen de la Faculté de la Manouba (Université de la Manouba)
- Mme Raja Chennoufi-Ghaleb (REMATE - ISSHT Université Tunis-El Manar)

Quatrième séance : Sociolinguistique

Modératrice : Hédia Abdelkéfi (Université Tunis El Manar)

- 10h00 CONFERENCE** : Pierre Lerat (Université Villeteuse Paris 13 - France) :
« Pour un intertechnolecte savant en français et en arabe »

Discussion

Pause-Café

Modératrice : Héli Ouardi (Université Tunis El Manar)

- 11h00** Mamadou Lam (Université Nouakchott - Mauritanie), « Domaines du marché et accommodation technolectale : quelles perspectives sociolinguistiques »
- 11h20** Ali Fellous (Université Moulay Ismail Meknès - Maroc), « Le technolecte de la menuiserie artisanale : Approche socio-pragmatique »
- 11h40** Raja Bouziri (Université de Carthage - Tunisie), « Le technolecte médical : pratiques savantes, pratiques ordinaires »
- 12h00** Abdelhafidh Kadouri (Université Mohamed 1er - Maroc), « Degré de technicité dans les technolectes médicaux savants »
- 12h20** Béchir Garbouj (Université de la Manouba-Tunisie), « Contraintes et prouesses de la traduction littéraire »

Discussion

Déjeuner

Cinquième séance : Sociolinguistique (suite)

Modérateur : Mokhtar Sahnoun (Université de la Manouba)

- 14h30** Mehdi Haidar (Université Ibn Tofail Kénitra - Maroc) : « Au frontières du technolecte savant et ordinaire : l'exemple des artisans mécaniciens »
- 14h50** Kermadi Fatima-Zohra & Mazot Aouda (Université de Mascara -Algérie) : « Le français dans les milieux ruraux en Algérie »
- 15h10** Raja Chennoufi-Ghaleb (Université Tunis-El Manar) : « Marins savants, marins ordinaires : au gré des technolectes »

Discussion

Pause-café.

Sixième séance : Onomastique

Modérateur : Badredine Ben Henda (Université de Tunis El Manar)

- 16h00 CONFERENCE** : Ouerdia Yermèche (ENS Bouzaréah - Algérie) « Noms de personnes et activités socioprofessionnelles : une identité nominale par l'activité exercée »
- 16h40** Samia Belhaj (Université Ibn Tofail Kénitra-Maroc) : « Le Maroc : un paysage multilingue et multiculturel. Domaines des habous et des affaires islamiques »
- 17h00** Hasna Ghoul (Institut Préparatoire aux Etudes Littéraires et de Sciences Humaines de Tunis) : « Les noms de métiers dans l'environnement graphique de la Médina de Tunis »
- 17h20** Hakima Slimani (Université de Chlef - Algérie) : « La toponymie chéelifienne : marqueur de l'art et des anciens métiers »

Discussion

Synthèse du colloque et présentation du projet de la banque de données :

Ines Ben Rejeb FLAHM (Université de La Manouba)

Dîner de clôture

Samedi 28/11/2015: 10-11h30 Visite du village artisanal à l'ONAT (DEN DEN)